

Устаревшие слова, так же, как и диалектные, можно разнести на две разные группы: *архаизмы* и *историзмы*.

Архаизмы – это слова, которые в связи с появлением новых слов, вышли из употребления. Но их синонимы есть в современном русском языке.

К примеру:

десница – правая рука, ланиты – щёки, рамена – плечи, чресла – поясница и так далее.

Но стоит отметить, что архаизмы, все же, могут отличаться от современных слов-синонимов. Эти отличия могут быть в морфемном составе (*рыбарь – рыбак, дружество – дружба*), в их лексическом значении (*живот – жизнь, гость – купец*), в грамматическом оформлении (*на бале – на балу, исполнити – исполнить*) и фонетическими особенностями (*зерцало – зеркало, гишпанский – испанский*). Многие слова полностью устаревают, но все же и они имеют современные синонимы. Например: *пагуба – гибель или вред, уповать – надеяться и твёрдо верить, дабы – чтобы*. И чтобы избежать возможных ошибок в толковании этих слов, при работе с художественными произведениями настоятельно рекомендуется пользоваться словарем устаревших слов и диалектных оборотов, либо толковым словарем.

Историзмы – это такие слова, которые обозначают такие явления или предметы, которые полностью исчезли или перестали существовать в результате дальнейшего развития общества.

Историзмами стали многие слова, которые обозначали различные предметы быта наших предков, явления и вещи, которые так или иначе были связаны с экономикой прошлого, старую культуру, существовавший, когда-то, общественно-политический строй. Много историзмов встречается среди слов, которые так или иначе, связаны с военной тематикой.

К примеру:

Редут, кольчуга, забрало, пицаль и так далее.

Большинство устаревших слов называют предметы одежды и хозяйственно-бытовые предметы: *просак, светец, ендова, камзол, армяк*.

Так же к историзмам можно отнести слова, которые обозначают звания, профессии, должности, сословия, которые когда-то существовали на Руси: *царь, лакей, боярин, стольник, конюший, бурлак, лудильщик* и так далее. Виды производственной деятельности, такие как *конка и мануфактура*. Явления патриархального быта: *закуп, оброк, барицина* и прочие. Исчезнувшие технологии, такие как *медоварение и лужение*.

Историзмами стали и слова, которые возникли в советскую эпоху. К ним можно отнести такие слова как: *продотряд, нэп, махновец, ликбез, буденовец* и многие другие.

Порой бывает очень сложно различить архаизмы и историзмы. Это связано как с возрождением культурных традиций Руси, так и с частым употреблением этих слов в пословицах и поговорках, а также, иных произведениях народного творчества. К таким словам можно отнести слова, обозначающие меры длины или измерения веса, называющие христианские и религиозные праздники и прочие и прочие.

А

Абие – тотчас, с тех пор как, когда.

Абы – чтобы, дабы.

Агнец – ягненок, барашек.

Аз – местоимение «я» или наименование первой буквы алфавита.

Аз, буки, веда – названия первых букв славянского алфавита.

Аки – как, так как, подобно, словно, как бы.

Алтын – старинная серебряная монета достоинством в три копейки.

Алчешь – от слова «алкать» – жадно хотеть.

Ан, аже – если же, между тем, ведь.

Анбар (амбар) – строение для хранения хлеба или товаров.

Арака – пшеничная водка

Арапчик – голландский червонец.

Аргамак – восточный породистый конь, скакун: на свадьбе – конь под седлом, а не в упряжке

Армяк – мужская верхняя одежда из суконной или шерстяной ткани.

Аршин – русская мера длины, равная 0,71 м; линейка, планка такой длины для измерения.

Аще – если, ежели, когда.

Б

Бабка – четыре снопа овса – колосьями вверх, накрытые пятым – колосьями вниз – от дождя.

Бадог – батог, палка, посох, хлыст.

Баженый – любимый, от слова «бажать» – любить, желать, иметь склонность.

Базланить – реветь, кричать.

Барбер – брадобрей, парикмахер.

Барда – гуща, остатки от перегона хлебного вина, используемые на откорм скоту.

Барщина – даровой принудительный труд крепостных крестьян, работавших со своим инвентарем в хозяйстве земельного собственника, помещика. Кроме того, барщинные крестьяне платили помещику различные натуральные подати, поставляя ему сено, овес, дрова, масло, птицу и т. д. За это помещик выделял крестьянам часть земли и позволял ее обрабатывать. Барщина составляла 3–4, а порой даже 6 дней в неделю. Указ Павла I (1797 г.) о трехдневной барщине носил рекомендательный характер и в большинстве случаев помещиками игнорировался.

Баской – красивый, нарядный.

Басок – краткая форма от слова «баской» – красивый, пригожий, украшенный.

Бастион – земляное или каменное укрепление, образующее выступ на крепостном валу.

Басурман – враждебно-недоброжелательное наименование магометанина, а также вообще иноверца, иноземца.

Баталья (баталия) – битва, сражение.

Бахарь – говорун, краснобай.

Баять – говорить, болтать, беседовать.

Бдеть – заботиться; быть на страже, бдительным.

Беглость – скорость.

Безвременье – беда, тяжелое испытание, время.

Безмен – ручные весы с неравным рычагом и перемещающейся точкой опоры.

Безобычный – не знающий обычаев, житейских правил, приличий.

Бела можайская – древнерусский сорт наливных яблочек

Бельмес (татарское «белмэс») – не разумеешь ничего, совсем не разумеешь.

Бердо – принадлежность ткацкого стана.

Бережь – осторожность.

Беремя – бремя, тяжесть, ноша; охапка, сколько можно обнять руками.

Бесперечь – безусловно, несомненно, беспрестанно.

Бесстыдный – бесстыдный.

Бечева – прочная веревка, канат; бечевая тяга – передвижение судна бечевой, которую тянули по берегу люди или лошади.

Бечет – драгоценный камень типа рубина

Бирка – палочка или дощечка, на которой зарубками или краской кладутся знаки, заметки.

Бирюк – зверь, медведь.

Битые караваи – взбитое на сливках тесто для калачей

Бить челом – низко кланяться; просить о чем-либо; подносить подарок, сопровождая подношение просьбой.

Биться об заклад – спорить на выигрыш.

Благовещение – христианский праздник в честь Богородицы (25 марта по ст. ст.).

Благой – добрый, хороший.

Бо – ибо, потому что.

Бобыль – одинокий, бесприютный, бедный крестьянин.

Боден – бодец, шпора на ногах петуха.

Божедом – сторож на кладбище, могильщик, сторож, староста дома для престарелых, инвалидов.

Болван – статуя, истукан, чурбан.

Борис и Глеб – христианские святые, день которых отмечался 2 мая по ст. ст.

Бортник – человек, занимающийся лесным пчеловодством (от слова «борт» – дуплянистое дерево, в котором гнездятся пчелы).

Ботало – колокольчик, колокольный язык, било.

Бочаг- глубокая лужа, колдобина, ямина, залитая водой.

Бражник – пьяница.

Браный – узорчатый (о ткани).

Братина – небольшая чаша, кубок с шаровидным корпусом, служил для питья вкруговую

Братыня – братина, сосуд для пива.

Брашно – еда, яство, кушанье, съестное.

Бредень, бредник – небольшой невод, которым ловят рыбу вдвоем, идя бродом.

Буде – если, ежели, когда, коли.

Буерак – сухой овраг.

Буза – каменная соль, которую давали животным.

Булава – знак начальственной власти, также оружие (палица) или набалдашник.

Бурачок – кузовок, небольшой короб из бересты.

Бученье – от слова «бучить» – вымачивать, белить холсты.

Буява, буюво – кладбище, могила.

Былица – былинка, стебель травы.

Быличка – рассказ о нечистой силе, в достоверности которого не сомневаются.

В

Вадить – манить, привлекать, приучать.

Важно – тяжело, тяжко.

Валы – волны.

Вандыш – снеток, сушеная рыбка вроде ерша

Варган («на кургане, на варгане») – может быть, от «ворга» – поляна, заросшая высокой травой; покосное, открытое место в лесу.

Варюха, Варвара – христианская святая, день которой отмечался 4 декабря по ст. ст.

Вахмистр – старший унтер-офицер в кавалерийском эскадроне.

Ващец – ваша милость.

Введение – введение, христианский праздник в честь Богородицы (21 ноября по ст. ст.).

Вдругорь – опять, вторично.

Ведрина – от слова «вёдро» – ясная, теплая, сухая погода (не зимняя).

Вёдро – ясная, тихая погода.

Вежество – воспитанность, учтивость, вежливость.

Векошники – пироги, заправленные мясными и рыбными остатками пищи.

Великий четверток – четверг на последней неделе великого поста (перед пасхой).

Верес – можжевельник.

Веретье – грубая ткань из конопли.

Веря (веретья, верейка, вереюшка) – столб, на который навешиваются ворота; косяк у дверей, ворот.

Верстенъ – верста.

Вертел – прут, на котором жарят мясо, поворачивая его над огнем.

Вертеп – пещера; притон; большой ящик с марионетками, управляемыми снизу сквозь прорези в полу ящика, в котором разыгрывались представления на тему Рождества Христова.

Верша – рыболовный снаряд, сделанный из прутьев.

Вершник – верховой; едущий впереди верхом.

Веселко – мешалка.

Вечка – медная кастрюля.

Вечор – вчера вечером, вчера.

Вешаные (грибы, мясо и пр.) – сушеные.

Виклина – ботва.

Вина – причина, повод.

Вица, вичка – хворостинка, прут, хлыст.

Власно – точно, собственно.

Водильщик – вожак медведя.

Войт – старшина в сельском округе, выборный староста.

Волна – шерсть.

Волога – мясной бульон, всякая жирная жидкая пища.

Волок – от слова «волочить», путь на водоразделе, по которому переволакивают грузы и лодки.

Волосник – женский головной убор, сетка из золотой или серебряной нити с ошивкой (чаще не праздничный, как кика, а каждодневный), род шапочки.

Волотки – стебли, соломинки, былинки; верхняя часть снопа с колосьями.

Воровина – сапожная дратва, также веревка, аркан.

Ворогуха, ворогуша – ворожея, гадалка, злоумышленница.

Воронец – брус в избе, служащий полкой.

Воронограй – гадание по крикам ворона; книга с описанием таких примет.

Вотчина – родовое имение землевладельца, переходящее по наследству.

Вотще – напрасно.

Враг – дьявол, бес.

Временщик – человек, достигший власти и высокого положения в государстве благодаря личной близости к монарху.

Временщик – человек, достигший высокого положения благодаря случаю.

Вскую – попусту, напрасно, зря.

Всугонь – вдогонку.

Всуе – напрасно, попусту.

Вчуже – со стороны, не будучи в близких отношениях.

Выборный – избранный голосованием.

Выну – всегда, во всякое время, непрерывно.

Вырай (вирий, ирий) – дивная, обетованная, теплая сторона, где-то далеко у моря, доступная только птицам и змеям.

Выть – время еды, также доля пищи, часть еды.

Вьялица – вьюга.

Вящий – больший, высший.

Г

Гай – дубрава, роща, небольшой лиственный лес.

Галун – золотая или серебряная мишурная тесьма.

Гарнизон – войсковые части, расположенные в городе или крепости.

Гарчик – горшок, кринка.

Гатки, гать – настил из бревен или хвороста на топком месте.

Нагатить – настлать гать.

Гашник – пояс, ремень, шнурок для завязки штанов.

Гвардия – отборные привилегированные войска; воинские части, служащие охраной при государях или военачальниках.

Геенна – ад.

Генерал – военный чин первого, второго, третьего или четвертого классов по Табели о рангах.

Генерал-поручик – генеральский чин третьего класса, при Екатерине II соответствовавший чину генерал-лейтенанта согласно петровской Табели о рангах.

Георгий – христианский святой Георгий Победоносец; Егорий-вешний (23 апреля) и Егорьев (Юрьев) день (26 ноября по ст. ст.) праздники в его честь.

Гинуть – сгинуть, пропадать.

Глазетовый – сшитый из глазета (сорта парчи с вытканными на ней золотыми и серебряными узорами).

Глезно – голень, лодыжка.

Говейно – пост (госпожино говейно – Успенский пост и т. д.)

Говеть – соблюдать пост, воздерживаться от пищи.

Говоря – речь.

Гоголь – птица из породы уток-нырков.

Година – хорошая ясная погода, ведро.

Годиться – дивиться, любоваться, засматриваться; глазеть, пялить глаза; насмехаться, изгаляться.

Годы годуй – годы живи, от слова «годовать» – жить.

Голбчик – голбец, отгородка в виде чулана в избе между печью и полатами, припечье со ступеньками для всхода на печь и полати и с лазом в подполье.

Голдеть, голдобить – шумно разговаривать, кричать, браниться.

Голик – веник без листьев.

Голицы – кожаные рукавицы без шерстяной подкладки.

Голландчик – червонцы, битые на Санкт-Петербургском Монетном дворе.

Голомя – открытое море.

Голь – оборванцы, голяки, нищие.

Горе – вверх.

Горка – погост, место, где жили служители церкви.

Горлатная шапка – пошитая из очень тонкого меха, взятого с шеи животного; по форме – высокая прямая шапка с тульей, расширяющейся кверху.

Горница – комната, расположенная обычно в верхнем этаже дома.

Горница – чистая половина избы.

Горячка, белая горячка; горячка – тяжелое заболевание с сильным жаром и ознобом; белая горячка – здесь: состояние болезненного бреда при высокой температуре или временном помешательстве.

Гостика – гостя.

Грамота – письмо; официальный документ, указ, дающий кому-нибудь право на что-нибудь.

Гривна – гривенник; в Древней Руси денежная единица – серебряный или золотой слиток весом около фунта.

Грош – старинная монета достоинством в две копейки.

Грумонт – старинное русское название архипелага Шпицберген, открытого нашими поморами в XV веке.

Грунь, груна – тихая конская рысь.

Грядка – шест, жердь, подвешенная или приделанная лежмя, перекладина, жердочка в избе, от стены к стене.

Губа – залив, затон.

Губернатор – правитель губернии.

Губчатые сыры – творожная масса, сбитая со сметаной.

Гудок – трехструнная скрипка без выемок по бокам корпуса.

Гуж – петля, которая скрепляет оглобли и дугу.

Гужи с чесноком – калачи взварные.

Гумно – место для хранения хлеба в снопах и молотьбы, крытый ток.

Гуня, гунька – старая, истрепанная одежда.

Д

Даве – недавно.

Дворница – хозяйка постоянного двора.

Деверь – брат мужа.

Девичья – комната в помещичьих домах, где жили и работали крепостные дворовые девушки.

Девятина – срок в девять дней.

Дежа – опара для теста, квашня; кадка, в которой месят тесто для хлеба.

Действители – актеры.

Дел – дележ.

Делёнка – женщина, постоянно занятая делом, рукоделием.

Денница – утренняя заря.

Деньга – старинная монета достоинством в две полушки или в полкопейки; деньги, капитал, богатство.

Десная, десница – правая, правая рука.

Десятью – десять раз.

Дивый – дикий.

Диплом офицерский – жалованная грамота на офицерское звание.

Дмитриева суббота – день поминаения умерших (между 18 и 26 октября), установленный Дмитрием Донским в 1380 году после Куликовской битвы.

Дна – болезни внутренних органов, ломота в костях, грыжа.

Днесь – ныне, теперь, сегодня.

Доброхот – доброжелатель, покровитель.

Довлеет – следует, должно, надлежит, прилично.

Довлеть – быть достаточным.

Довод – донос, обличенье, жалоба.

Доволе, доволи – сколько хочешь, сколько нужно, достаточно.

Докука – надоедливая просьба, также скучное, надоевшее дело.

Долить – одолевать.

Долонь – ладонь.

Доля – участок, пай, надел, жребий; участь, судьба, рок.

Домовина – гроб.

Дондеже – до тех пор, пока.

Донце – дощечка, на которую садится пряжа и в которую вставляется гребень и куделя.

Доправить – требовать подать, долг.

Дор – грубая дранка.

Дороги – очень тонкая восточная шелковая ткань.

Досюльный – давний, прежний.

Доха – шуба с мехом внутрь и наружу.

Драгун – воин кавалерийских частей, действовавших как в конном, так и в пешем строю.

Драницы – тонкие дощечки, сколотые с дерева.

Дресва – крупный песок, который употребляется при мытье некрашенных полов, стен, лавок.

Дроля – милый, дорогой, любимый.

Дружка – приглашенный женихом распорядитель на свадьбе.

Дубец – молодой дуб, дубок, полка, посох, розга, хворостина.

Дубник – дубовая кора, необходимая для разных хозяйственных работ, в том числе и для дубления кож.

Дымчатые мехи – мешки, пошитые из выделанных на пару шкур (и поэтому особенно мягких).

Дымье – пах.

Дышло – одиночная оглобля, укрепленная к передней оси для поворота повозки, при парной запряжке.

Дьячиха – жена дьячка.

Дядька – слуга, приставленный для надзора к мальчику в дворянских семьях.

Е

Евдокеи – христианская св. Евдокия, день которой отмечался 1 марта по ст. ст.

Егда – когда.

Единочадый – единственный сын у родителей.

Едь – еда.

Еже – которое.

Ежеден – ежедневно, каждодневно.

Елей – оливковое масло, которое употребляли в церковной службе.

Елень – олень.

Елико – сколько.

Елка – еловая ветка на крыше или над дверью избы – знак, что в ней находится трактир.

Елоза – непоседа, проныра, льстец.

Ельцы – разного вида фигурное печенье.

Ендова – широкий сосуд с носком для разливания жидкостей.

Епанча – старинный длинный и широкий плащ, покрывало.

Еремей – христианский пророк Иеремий, день которого отмечался 1 мая; христианский апостол Эрма, день которого отмечался 31 мая.

Ернишный – от «ерник»: мелкий, малорослый лес, мелкий березовый кустарник.

Ерофеич – горькое вино; водка, настоянная травами.

Ерычется по брюху – от слова «ерывать» – ругаться, сквернословить.

Ества – еда, кушанье.

Ество – пища.

Естество – природа.

Етчи – есть.

Ж

Жальник – кладбище, могилы, погост.

Железа – оковы, цепи, кандалы.

Жеманство – отсутствие простоты и естественности; манерность.

Жеребей – жребий.

Живет – бывает.

Живот – жизнь, имущество; душа; скот.

Животы – живность, достаток, богатство.

Живут – бывают.

Жило – жилое место, помещение.

Жир – добро, имущество; хорошая, привольная жизнь.

Житник – ржаной или ячменный печеный хлеб.

Жито – всякий хлеб в зерне или на корню; ячмень (северн.), рожь немолотая (южн.), всякий яровой хлеб (вост.).

Жнива – жатва, уборка хлебов; полоса после выжатого хлеба.

Жупан – старинный полукафтан.

Журливый – ворчливый.

Жялвей, желвь, жоль – нарыв, опухоль на теле.

З

Забедовать – жаловаться, плакаться.

Забел(к)а-сметана; в широком смысле кушанье, заправленное молоком или сметаной.

Завертка – веревочная привязь оглобли к повозке.

Завидит – завидует.

Загнета (загнетка) – зольник русской печи.

Загнетка – площадка печи между утьем и топкой, заулок на шестке русской печи, куда сгребают жар.

Заговенье – последний день перед постом, когда можно употреблять скоромную пищу.

Зазор – стыд.

Законоломный – противозаконный.

Закорм – искаженное: заком, сусек.

Залом – скрученный пучок колосьев; обычно делается колдуном или ведьмой на порчу или на пагубу нивы, а также хозяина нивы.

Залучать – заманивать.

Замиранный – переставший ссориться.

Заневоль – поневоле.

Зановитый – запачканное или загрязненное что-то новое чистое; облегчивший сердце (от «зановить»; отвести душу облегчить сердце).

Зарадаться – обрадоваться.

Зарод – большой стог сена, хлеба, не круглой кладки, а продолговатый.

Засек – сусек, загром; перегородка закрома.

Заспа – ячневая или овсяная крупа, служившая для заправки супа; вообще запасы всякой крупы.

Застава – место въезда в город или выезда из него, в старину охраняемое стражей; воинское подразделение, несущее сторожевое охранение; место расположения пограничной охраны.

Затулье – ограда, защита.

Звездословие – астрологические книги.

Звездочетье – астрология зендени – привозная хлопчатобумажная ткань; ценилась выше шерсти и шелка (см. также киндяки).

Зде – здесь.

Зело – очень.

Зельный – огромный, сильный, великий.

Земский (земской) – земский староста, представитель земского самоуправления; избирался миром, городским и сельским; главной обязанностью земского старосты был суд и раскладка податей (налогов); за свою службу земский староста получал право землевладения.

Земщина – выделенная Иваном Грозным во владение боярству часть Московского государства.

Зеница – глаз, зрачок.

Зень – земля.

Зернь – кости, игра в кости: гадание в кости.

Зернь – игра в кости или зёрна.

Зимник – дорога зимняя, санный путь.

Зинуть – взглянуть.

Зипун – крестьянский кафтан из грубого толстого сукна, в старину без ворота.

Злочинства – злодеяния.

Злыдень – несчастье, злая, жестокая судьба.

Зобанец – жидкая гороховая похлебка.

Зобать – собирать, есть, хватать.

Золотное платье – златотканое (особо ценное).

Зрелки – зрелые ягоды.

Зря (зреть) – здесь: видеть.

Зуй – птица из рода куликов.

И

Иванов день, Иван Купала – день летнего солнцестояния, 24 июня по ст. ст.

Идра – гидра.

Иже – что, кто, который.

Избыть – погубить, извести, сбыть.

Извадиться – приучиться к дурным привычкам.

Извары, звары – специальные сосуды типа ушат для приготовления напитков

Извет – донос, сообщение о чем-нибудь властям; здесь: наговор, клевета.

Изветлив – от слова «извет» – клевета.

Извоз – отхожий промысел крестьян, которые нанимались перевозить грузы на своих лошадях.

Устаревшие слова

Изгреби – вычески кудели, остающиеся после обработки льна.

Изруч – из руки, от руки, руками.

Ильин день – отмечаемый церковным календарем (20 июля ст. стиля) праздник Ильи-пророка.

Имут – имеют.

Инда – даже.

Инде – кое-где, в другом месте, когда-либо.

Инно – как, будто.

Ино – иногда.

Ирина – христианская святая Ирина, день которой отмечался 16 апреля по ст. ст.

Искренок – выемка в печи, служившая для хранения сухой растопки и кресала для разжигания огня

Искус – опыт.

Исподний – нижний.

Исполать – хвала, слава, спасибо.

К

Кабала – письменное кабальное обязательство.

Казак, казачиха – работник. (работница), батрак, наемный работник.

Казнодей – проповедник.

Казнь – наказание, возмездие.

Кайка – каяние, от слова «каяться», признавать, сознавать проступок, грех.

Калика – паломник, странник, нищий.

Камер-лакей – старший лакей при царском дворе.

Камзол – мужская куртка без рукавов, надеваемая под верхнюю одежду.

Камка – старинная плотная шелковая узорчатая китайская ткань.

Канон – часть церковного песнопения

Канонир – пушкарь, рядовой артиллерист.

Канун – время, предшествующее какому-либо празднику; поминки по покойнику.

Капитан – лицо, имевшее офицерский чин IX класса.

Капрал – лицо, имевшее первый после рядового военный чин.

Каптан – зимний крытый возок.

Каптур – меховой зимний убор у замужних женщин, особенно у вдов; закрывал голову и по сторонам лицо и плечи (ср. позже – капор).

Каравайцы – пшеничные блины.

Картагинейцы – жители Карфагена.

Картель – снаряд, состоявший из чугунных пуль, вложенных в жестянку или мешок, которыми в совокупности стреляли из артиллерийских орудий и мушкетенов.

Кастить – пакостить, вредить, грязнить.

Кат – палач.

Катанки – валенки.

Кашеновые раки – отловленные кошем, т. е. корзиной (здесь мелкие).

Каять – ругать, проклинять, порицать, осуждать, хаять.

Кебеняк, кобеня – верхний мужской плащ из сукна с капюшоном и длинными рукавами.

Келья – комната монаха, здесь (в переносном смысле): уединенная комната.

Кивот – застекленный небольшой шкаф или ящик для икон.

Кий, киек – палка, посох, батог.

Кика – женский головной убор округлой формы (символическое обозначение замужней женщины); кика дополнялась платком с вышивкой (подзатыльник) и повойником (подубрусником), который прикрывал волосы, опускаясь на плечи и грудь.

Кила – грыжа.

Киндяки – привозные хлопчатобумажные ткани.

Киса – мешок.

Кистень – старинное оружие, состоящее из металлического шара или гири, прикрепленных ремнем к короткой рукоятке.

Кистень – старинное оружие, состоящее из тяжелого набалдашника на короткой рукоятке.

Китайка – сорт хлопчатобумажной ткани.

Китайчатый – сделанный из китайки, особого сорта хлопчатобумажной ткани.

Китина, кита – стебли долгоствольного растения.

Кичижки, кичига – молотило, заменяющее цеп.

Кичка – старинный русский праздничный головной убор замужней женщины.

Кишка – домашняя колбаса.

Клеть – отдельная нежилая постройка для хранения имущества, кладовая, чулан, холодная половина избы.

Клобук – монашеский головной убор.

Клюка – крюк, палка с загибом для поддержки желоба под стрехою крестьянской тесовой кровли или для пригнета соломенной.

Клятва – присяга, заклинание, проклятие.

Кляч – короткий шест, распорок.

Кныши – лепешки с маслом; пирожок, пшеничный хлебец.

Князь – почетный титул, наследственный или жалованный.

Кодекс – свод правил, законов.

Устаревшие слова

Кожух – тулуп из овчины.

Кой, коя, кое – какой, какая, какое.

Кокурка – булочка с яйцом.

Колико – сколько, как.

Коллежский советник – лицо, имевшее гражданский чин VI класса.

Коло – колесо, круг.

Колодка – деревянный брусок особой формы, надевавшийся на ноги арестантам.

Колодники – арестанты, узники в колодках.

Колок – небольшая рощица, перелесок.

Колпица – птица из разряда цапель.

Колчан – футляр, сумка для стрел.

Колымага – закрытый возок шатрового типа с кожаными шторами.

Колышка – ком, кучка.

Комелек – нижний толстый конец дерева.

Комель – утолщенная нижняя часть прялки; прилегающая к корню, часть дерева, волоса, рога.

Коммуникация – пути, соединяющие базу с местом расположения армии, коммуникационные линии.

Комонь – конь, лошадь.

Коноватный – из азиатской шелковой ткани, шедшей на покрывало, фату.

Конча – верно, непременно, конечно, очень.

Копань – яма, вырытая для сбора дождевой воды; неглубокий колодец без сруба.

Копыл – короткий брусок в полозьях саней, служащий опорой для кузова.

Коренье – укор.

Коробья – разного вида сундуки с замками и под печатью.

Коровай – большой круглый подовый хлеб из пшеничной муки, символизировал солнечный круг; ритуальное кушанье на свадьбе.

Кортель – теплый летник, подбитый мехом и покрытый легкой шелковой тканью (без кружев и пуговиц).

Корцы – ковши, выдолбленные из дерева, служили мерой жита.

Косарь – большой нож с толстым и широким лезвием.

Косица – висок.

Косный – медленный, неторопливый, неподвижный.

Костер, костерь, костра – сорная трава из семейства злаковых.

Кострица (костра) – жесткая кора льна и конопли, остающаяся после их трепания, чесания.

Косяк – кусок штучного товара (ткани) в рулоне; одна заправка в ткацком стане, см. постав.

Косячная осетрина – соленая тёшка красной рыбы.

Косящетое (косивчатое) окно – окно из ячей-косяков или переплетенных вкось металлических прутьев, типичное для Руси до XVIII в.

Котломы – сдобное печенье.

Коты – род теплой обуви.

Кочедык – инструмент для плетения лаптей.

Кошмичка, кошма – войлочный коврик.

Красик – красавчик.

Красна (кроено) – ручной ткацкий станок; нитяная основа при тканье на ручном станке; полотно, вытканное на кроснах.

Красный – красивый, прекрасный, украшенный.

Красный угол – угол в избе, где висели иконы.

Красота – венец невесты из лент и цветов, символ девичества и девичьей воли.

Крес(т)цы – перекрестки.

Крестная мать – восприемница от купели при крещении младенца.

Крещение – христианский обряд принятия в число членов церкви, совершаемый через троекратное погружение в воду.

Кроеное – лакомства, которые раздаривались на свадьбе (пряники, орехи и пр.)

Крома – сума, мешок нищего; «Фома-большая крема» (19 октября) – обилие хлеба и запасов, так зовут и богатого, зажиточного человека.

Кросенца – домотканые рубашки.

Кросна – крестьянский домашний ткацкий станок.

Крошни – плетеные корзины (обычно заплечные).

Кружало – вертящийся гончарный круг; кабак, питейный дом.

Кружок – рыба, нарезанная кусками.

Крупитчатый – из белой муки высшего качества.

Крыница – родник, ключ, мелкий колодец; кринка, молочный горшок, узковатый и высокий.

Кряж – колода, короткое бревно.

Ксени, ксенимасы – икра.

Кудель – вычесанный и перевязанный пучок льна или пеньки, изготавливаемый для пряжи.

Кужель (кужалъ) – кудель, вычесанный лен; льняная пряжа высшего качества.

Кузло – кузнечная работа,ковка; вообще пахотные снаряды.

Кузов – короб из лыка или бересты.

Кузьминские яблоки – древнерусский сорт красных яблок.

Кукомоя – неряха, неопрятный человек.

Кулижка – кулига – лесная поляна, расчищенная для земледелия.

Кум – крестный отец по отношению к родителям крестника и к крестной матери или отец крестника по отношению к его крестному отцу и крестной матери; дружеское обращение к мужчине; бесов кум – бранное выражение.

Кума – дружеское обращение к женщине; вообще дружески-фамильярно о женщине.

Кумган – металлический узкогорлый сосуд с крышкой и с ручкой.

Куна – куница.

Куна – старинный денежный знак, когда соболя, куньи шкурки заменяли деньги.

Кундупцы, кундумцы – вареники с говядиной в подливке.

Курень – место выжига в лесу углей, угольная яма и изба для рабочих.

Куржевина – иней.

Курить – вытворять.

Курчижка – сук, обрубок.

Кут – угол, особенно в избе под образами или около печи: «гнилой кут» – северо-западный ветер.

Кутук – уголок

Кутья – разваренные и подслащенные пшеничные зерна.

Кушак – узкий и длинный пояс из ткани.

Л

Ладер – ток (от: плоский как ладонь).

Ладка – маленькая пышка.

Ладом – хорошо, как следует.

Ладыга – лодыжка, щиколотка.

Лазарет – больница.

- Лазутчик – разведчик, преимущественно в тылу противника; шпион.
- Лал – благородная шпинель, драгоценный камень, по цвету близкий к рубину
- Лалы – болтовня, пустословие.
- Ланской – летошний, прошлогодний.
- Ластки – цветные четырехугольные вставки под мышками рукавах рубахи.
- Лафет – станок артиллерийского орудия.
- Леваши, левашники – сдобные пирожки с ягодами или вареньем.
- Ледень – ледяная глыба.
- Лежать под святыми – под иконы на лавку клали покойника.
- Лежень – лентяй, лежебока.
- Ленный – льняной.
- Летник – легкая женская одежда, которую носили под верхним платьем.
- Летник – летняя дорога.
- Лизун – коровий язык.
- Лихва – что-либо излишнее, корыстные доходы, барыши.
- Лишитье – излишек.
- Лобанить – бить по лбу; забрить в солдаты.
- Ловитва – охота.
- Лог – широкий овраг, с пологими склонами.
- Лодога – одна из пород сига.
- Лоский – гладкий, блестящий.
- Луб, лубяной – подковровый слой липы, идущий на лыко, из которого делают корзины, плетут лапти.
- Лубочные картинки – картинки, напечатанные посредством лубка (древесной коры) с награвированным на нем изображением,

отличавшиеся обычно примитивностью исполнения; с XVIII века лубочные картины печатались с матриц из меди или олова.

Лубочные крылья – крылья, сделанные из лубка, древесной коры.

Лубье – тонкая дранка.

Луда – мель, камни в озере, выступающие из воды.

Лутошко – липовый прут без коры.

Лысина – конский налобник в сбруе.

Лысты – голень, икра ноги.

Лытать – уклоняться от дела, бегать от работы, празднично шататься, скитаться.

Лычный – сделанный из лыка.

Льзя – можно.

Льстить – обманывать, соблазнять.

Лютый – свирепый, кровожадный; жестокий, безжалостный; ожесточенный, яростный; здесь: мучительный, тяжкий.

Ляда, лядина, лядо, ляшин – пустошь, покинутая и заросшая земля.

Лядвеи – ляжки.

М

Мазуни – сладкая масса из редьки с патокой с добавлением пряностей.

Майна – полынья.

Малариуз (в других списках – балагиус) – черный гранат.

Мамка – нянька, кормилица.

Мана – от манить, обманывать, дурачить.

Мандрагора – в русских травниках адамова голова, сонное зелье.

Маркер – лицо, прислуживающее при бильярде и ведущее счет во время игры.

Марья, Мария Египетская – христианская святая, день памяти которой отмечался церковью 1 апреля по ст. ст.

Масляна – масленица, языческий праздник проводов весны, приуроченный христианской церковью к неделе перед великим постом.

Мат – беда, конец.

Матица – осевая балка, скрепляющая стены, на нее кладут потолок.

Матка, матица – средняя потолочная балка в избе.

Маяк – прасол, перекупщик, скупавший по деревням лен, холсты и прочее для перепродажи на торгах.

Медведно – выделанные медвежьи шкуры, служили полостью в санях.

Меженина – недостаток чего-либо (чаще всего – хлеба из-за засухи или неурожая).

Меженный (межоный) – длинный, долгий, летний.

Межень – средний уровень воды, какой устанавливается после половодья (в июне -до жары и засухи).

Межситка – простая мука, остающаяся после промалывания пшеничных зерен.

Меледа – кедровые орехи.

Ментор – воспитатель, наставник (по имени воспитателя Телемака, сына Одиссея, в гомеровской поэме «Одиссея»).

Мережа – рыболовная сеть, натянутая на обруч.

Мерник – ведро или ковш известного объема; обычно в них сытили меды.

Месячина – продовольственный паек, который помещик ежемесячно выдавал крестьянину.

Метафразис – переложение, иносказание.

Мех – мешок.

Мзда – награда, вознаграждение, плата, возмездие, барыш, корысть, прибыль.

Мизгирь – паук.

Миндери – жесткие тюфяки или подушки, набитые мочалом или волосом.

Мир – сельское общество.

Мирской – сделанный, приготовленный сообща, «всем миром».

Миткалевый – сделанный из миткаля (хлопчатобумажной материи типа ситца).

Михирь – мужской половой орган.

Мнить – думать, считать.

Многовидные – многообразные.

Мнози – многие.

Молодик – молодой месяц.

Молодуха – молодая жена, невестка.

Монисто – ожерелье из бус или монет («вздержка»), одевалось на шею.

Морда – плетенка из лозы.

Морок – (морока) – облако, туча.

Мост – пол, сени.

Мостина – половица.

Мотовило – орудие на которое наматывают нитки, пряжу с веретена.

Мотушка – моток пряжи, катушка с намотанной пряжей.

Моченец – вымоченная в воде конопля.

Мочно – Можно.

Мошна – мешок для хранения денег, кошелек, символ богатства.

Мраз – мороз.

Муравленный – покрытый глазурью.

Мусье (мосье) – (искаж. франц. monsieur) – форма вежливого упоминания или обращения при фамилии или звании; здесь: воспитатель, гувернер (обычно о французе).

Мутовка – палка с сучками на конце для взбалтывания чего-либо.

Мушорма, мушерма – братина с носком и с рукояткой.

Мыльня – баня.

Мя – меня.

Мялица – мялка, снаряд, которым мнут лен и коноплю, очищая волокна от кострицы.

Н

Наветки – клевета, наговор, намек.

Навколо – около.

Нагольные шубы – не покрытые тканью, состоящие из одного меха.

Надолба – столбик, тумба, вкопанные в землю.

Назем – навоз.

Назола – тоска, грусть, досада, огорчение.

Накопыльник – продольный брус у саней, в который вставлены верхние концы копыльев (см. копыл)

Нань – на него.

Наперсники – друзья и доверенные лица, те, кому поверяют сокровенные мысли и тайны.

Напредки – вперед, в будущем.

Напуски – брань, нападки.

Нареченная – здесь: объявленная, признанная невеста.

Наст – подмороженный крепкий слой снега; лед при первых морозах у берегов рек, озер.

Настить – стелить холсты для отбели.

Натекать – набежать, набегать.

Нать – надо (сокращенное от «надеть» – надобно).

Натяться – наткнуться, напасть.

Наузы – гадальные книги: это слово обозначало такж и замороженный от исчисной силы амулет.

Начальник – основоположник, зачинатель.

Наямиться – напастись припасов на большой расход.

Небоже, небога – нищий, убогий.

Небылые слова – напраслина, ложь.

Необлыжный – настоящий, неложный.

Несть – нет.

Неудольный – неодолимый; обделенный, несчастный.

Нехристь – недоброжелательное обозначение нехристианина, православного; басурман.

Неча – ничего.

Ниже – и не, отнюдь не, также не.

Никола-зимний – праздник в честь христианского святого Николая-угодника (6 декабря по ст. ст.). Никола-летний – 9 мая по ст. ст.

Новина – крестьянский сотканный холст; суровая небеленая холстина; зерно нового урожая.

Новина – хлеб, а также любые продукты и изделия из первого урожая.

Ногавицы – узкие брюки или род обуви, сшитой наподобие голенищ обычно ярко раскрашенные.

Ноугородки золочены – серебряный новгородский рубль по стоимости и весу был в то время вдвое дороже московского.

Ночвы – неглубокое деревянное корыто.

Ночесь – прошлой ночью.

Нравный – сердитый, с крутым нравом.

Нудить – принуждать.

Нужа – бедность, крайность, недостаток.

О

Обабок – гриб, подберезовик.

Обаять (обаить) – оговорить, сглазить.

Обельный – крестьянин, освобожденный от податей и повинностей.

Обер-секретарь – старший секретарь в Синоде или правительствующем сенате. В речи Пугачева – о его секретаре, писаре (и о нем же, – в ироническом употреблении, в повествовании Гринева).

Обжирство – обжорство, чревоугодие.

Обильность – богатство, сокровища.

Обиход – привычный, установленный уклад жизни.

Облоухий – долгоухий, ушастый, длинноухий.

Обмежа – полоса вдоль межи (см. умежье)

Оборы – веревки, завязки у лаптей.

Образа – обида, оскорбление, недовольство.

Оброть – недоуздок.

Обрядня – женская работа в избе по хозяйству, наведение порядка в избе, сам порядок.

Обык – обычай.

Ов, ова, ово – этот, эта, это; тот, та, то.

Овоци – все вообще плоды: и овощи, и фрукты.

Одесную – справа.

Одинакий – одинокий.

Однолична – одинакова, неизменна, такова же.

Однорядка – старинная верхняя мужская одежда.

Одонье, одонок – круглая, с острой вершиной, кладь хлеба в снопах или круглый стог сена.

Одры страдные – рабочие повозки со скамьями.

Ожерелье – пристяжной вышитый стоячий воротник рубахи или зипуна.

Оказия – удобный случай; возможность с кем-либо или чем-либо доставить письмо, посылку и т. п.

Окрутить – одеть; нарядить (молодую после венца в женскую одежду); обвенчать.

Ометюк – обметенный край платья или покрывала.

Омшаник – уконопаченный махом сруб для зимовки пчел.

Онучи – обмотки для ноги под сапог или лапоть, портянка.

Оный – тот.

Опара – заправленное дрожжами или закваской забродившее тесто.

Опашница – короткая мантия свободного покроя из богатой ткани.

Опока – иней.

Опорки – обувь, сделанная из старых сапог, у которых отрезаны голенища; остатки стоптанной и изодранной обуви.

Опорки – рванные сапоги.

Опресноки – пресные хлебцы, употребляемые в церковном ритуале.

Опричнина – при Иване Грозном часть государства, управляемая непосредственно царем.

Орать – пахать.

Оргия – пиршество, сопровождающееся безудержным разгулом и распутством.

Оселок – точильный камень.

Осминник – восьмая часть, доля земли хлеба.

Основа – продольные нитки ткани при тканье на кроснах (см. уток).

Остронлив – осторожен.

Остуда – неприятность, обида, оскорбление, стыд, досада, охлаждение, гнев, размолвка.

Отава – трава, выросшая после укуса; свежая трава, выросшая в тот же год на месте скошенной.

Отжени – отгони.

Отзде – отсюда.

Отзимок, отзимье – поздняя холодная весна.

Отнележе – с тех пор как.

Оттопок – стоптанный, изношенный башмак.

Отщетиться – потерпеть, лишиться, утратить.

Отъезжий рубль – заработанный в отхожем промысле, на стороне.

Отъем – изъятие.

Охабень, охобень – распашное платье из шелка или легкого сукна с ожерельем и с нечетным числом пуговиц; охабнем назывался также тяжелый плащ внакидку на ферязь.

Охлябь – езда верхом на лошади без седла.

Оход – желание, охота.

Охуд – осуждение, хула.

Очеп – шест, прикрепляемый к потолку в избе, на котором подвешивалась колыбель.

Очная ставка – одновременный перекрестный допрос двух или нескольких лиц, привлекающихся по одному делу.

Ошурки – вытопки сала, остатки, подонки.

Ошую – слева.

Паголенки – чулок без ступни, охватывающий только голень ноги.

Пажить – пастбище, место выгона скота.

Пазуха – залив.

Паки – вновь, опять.

Паленица – богатырь, наездник; женщина – воительница, богатырша.

Панагия – нагрудное украшение с изображением Богородицы.

Парапет – прикрытие, защищающее от поражения пулями, бруствер.

Пароль – секретное, условленное слово или фраза; применяется для опознавания своих людей на военной службе или в конспиративных организациях.

Паска – пасха, христианский весенний праздник в честь воскресения Иисуса Христа.

Пасма – моток льняных или пеньковых ниток.

Паспорт (пашпорт) – свидетельство, письменный вид (документ) для свободного прохода или проезда.

Пастырь – пастух; священник, руководитель паствы.

Патока белая – самотеком стекающая с медовых сотов «медовая слеза» – чистый свежий мед.

Пахва – седельный ремень с кольцом, в которое продевается хвост лошади, чтобы седло не сползло на шею.

Паче – усилительное слово; тем паче – тем более.

Пачеленки – суставы.

Пельчатый – с бахромой.

Пенковая трубка – трубка, сделанная из пенки, особого легкого огнестойкого минерала.

Пенья – пеня, выговор, упрек, пенять – сетовать, упорять.

Перевара сыченая – пиво и мед домашнего изготовления.

Перевык – отставанье от прежних привычек, приобретение новых.

Перевясло – сказка, пучок, жгут из крученной соломы для перевязки снопов.

Перелог – запущенное пахотное место.

Перемена – смена блюд в обед или на пиру.

Перепечи – ритуальные угощения на свадьбе – всякого рода печение.

Перси – грудь.

Персона – особа, лицо; изображение особы.

Персты – пальцы.

Персть – прах, пыль.

Пест – толкач для растирания чего-либо в ступе.

Пестрец – род гриба; рыба.

Пестун – лицо, заботящееся о ком-нибудь, опекающее кого-нибудь, заботливый воспитатель.

Петр – христианский апостол, дни его отмечали 21 декабря и 16 января по ст. ст.: Петр-полукорм (полвина зимы, половина корма).

Петровки, Петров день, Петр и Павел – христианский праздник в честь апостолов Петра и Павла (29 июня по ст. ст.).

Пищаль – старинное огневое оружие: пушка, длинное тяжелое ружье.

Пласти – пластовые куски рыбы, вычищенные и высушенные.

Платать одежду – чинить, латать, класть заплатки.

Плоть – тело.

Плюсеное – грязное, заброшенное, всякая «дрянь».

Повадка – поблажка, потачка, привычка к чему-либо.

Повадно – привычно, легко, приятно.

Повалушка – общая холодная летняя спальня.

Поверстаться – сравняться, поровняться.

Поветь – крыша над скотным двором, также настил над скотным двором, где хранили сено, крытый теплый двор.

Повивальная бабушка – женщина, оказывающая акушерскую помощь при родах.

Повивка – обмотка, обвивка.

Повой – повойник, головной убор, шапочка из ткани замужних женщин; обряд повивания невесты во время которого на нее надевают повойник.

Погост – сельское кладбище, [церковь](#) с кладбищем, земельным участком и домами притча.

Погребец – дорожный ларец с отдельным местом для посуды.

Погутка – прибаутка, побаска.

Подвох – злонамеренное действие с целью подвести кого-то.

Поджид – ожидание, от слова «поджидание».

Подклеть – помещение в фундаменте дома, служившее для разных хозяйственных нужд.

Подоплека – подбой у крестьянской рубахи, от плеч по спине и груди.

Подреза – «сани с подрезами» – с окованным санным полозом.

Поезд – поезжане на свадьбе (сediaчие – также свидетели на свадьбе, но с другой стороны – жениха или невесты).

Пожитки – мелкое имущество, вещи.

Пожня – луг, покос; нива, засеянная пашня.

Позорище – зрелище, представление.

Покляпло – наклонилось к земле.

Покров – христианский осенний праздник в честь Богородицы (1 октября по ст. ст.).

Покуть – передний угол; почетное место за столом и на пиру.

- Полати – деревянный настил в избе для спанья. Устраивается под потолком от печи до наружной стены.
- Полба – культурный злак, разновидность пшеницы.
- Полдень – юг.
- Полица – пола, нижняя часть одежды.
- Полно – достаточно.
- Полок – сцена.
- Полтевое мясо (от полть, полотки) – разделанная вдоль на две части тушка птицы.
- Полтина – старинная монета достоинством в пятьдесят копеек или сумма в пятьдесят копеек.
- Полушка – старинная монета достоинством в четверть копейки.
- Польга, польза – льгота, облегчение, прибыль, нажива.
- Помин – поминовенье, воспоминанье.
- Понева, понява, понявка – шерстяная, тканная в полоску женская юбка.
- Понеже – поскольку.
- Попелуйник (попелуйница) – от «попел»: пепел, зола.
- Порато – сильно, быстро.
- Пореют – взрослеют.
- Порный – сильный, здоровый; взрослый.
- Порода – происхождение (знатное).
- Пороша – падающий ровно снег; слой только что выпавшего снега.
- Посад – настил в один ряд снопов на току.
- Посаженый отец – лицо, замещающее отца жениха или невесты на свадьбе.
- Посконь – конопля; домотканый холст из конопли.
- Поскотина – выгон, пастбище.

Послежде – после того как.

Постав – ткацкий стан, на котором ткут законченный кусок сукна или холста.

Постать – полоса, поле; делянка, участок поля, занимаемый жнищами.

Постолы – легкая обувь из сырой кожи; один или несколько кусков кожи стянуты вокруг ступни шнурком.

Постоялый двор – помещение для ночлега, с двором для лошадей и экипажей проезжих.

Посул – обещание, обет, данное слово.

Потворные бабы – колдуньи.

Потиральце – полотенце.

Потка – пичужка, пташка, маленькая птичка.

Похва – подхвостник у лошади.

Похлебство – лесть, угодливость.

Поярковый – шерстяной, сделанный из поярка, шерсти ярка, овцы первой осени.

Поярчатый – из шерсти первой стрижки ягненка.

Правеж – взыскание долга, денег в старинном судопроизводстве с истязанием несостоятельного должника, от «править» – взыскивать, взимать; буквально – «выколачивание» долга.

Право – справедливо, верно.

Прапорщик – младший офицерский чин в армии.

Прелесть – обман, соблазн, коварство.

Преснец – пресный хлеб.

Претить – запрещать.

Приблюдено – приготовлено, запасено, от «блюсти» – соблюдать, хранить, беречь.

Приборы – наряды, украшения.

Приволока (собирательно) – богатый праздничный наряд.

Привяга – привязанность.

Прикалиток – калитка, дверь во двор для пешего прохожего, рядом с воротами.

Приклад – пример.

Прилука – приманка, прикормка.

Примолвка – присказка, побасенка, речь, слово.

Приписать – посвятить.

Присошка – подборка под сохой.

Присяжный – присягнувший кому-нибудь, обязанный присягой.

Притвор – от «притворять» квашню: дав закиснуть тесту, прибавить муки и воды и месить.

Притомный – свидетель, очевидец.

Притча – рассказ в иносказательной форме; непонятное, труднообъяснимое явление, пословица.

Причелина – висячие резные доски, покрывающие торцы бревен у сруба и по краям кровли (от чело – лицо).

Прованское масло – оливковое масло, употребляемое в пищу.

Проголосная (песня) – протяжная, заунывная.

Пролетье – начало лета, июнь, пора до петровок.

Промысл – предначертание, попечение, мысль.

Протекция – покровительство, защита.

Противно – противоположно, наоборот.

Прохлады – удовольствия, наслаждения.

Прутовая рыба – вычищенная, слегка просоленная и затем провяленная на прутьях рыба высших сортов.

Прядать – прыгать, скакать, отскакивать в сторону.

Пряженец – лепешка, оладья на масле; блин из черной муки, с маслом.

Пряженица – яичница на сковородке.

Прясло – часть изгороди от столба до столба; приспособление из продольных жердей на столбах для сушки сена.

Пуд – мера веса, равная 16,3 килограмма.

Пунш – напиток, приготавливаемый из рома или виноградной водки, разведенных горячей водой и приправленных сахаром.

Путина – время, в течение которого производится лов рыбы.

Пядень – пядь, мера длины, равная $\frac{1}{4}$ аршина, или 0,178 метра.

Пялички – пальцы.

Пальцы – рамка для натягивания ткани, по которой шьют или вышивают.

Пята – петля двери.

Пятница, Параскева-пятница – христианская святая, день которой отмечался 14 октября по ст. ст.

Пятью – пять раз.

Р

Радеть – стараться, заботиться, оказывать содействие. Разболокаться – раздеваться.

Радунца – день поминовения умерших на первой неделе после пасхи.

Раменье – большой дремучий лес, окружающий поле; опушка леса.

Рамон масло – аптечная (римская) ромашка

Раскат – гладкое место, по которому удобно катиться; помост, на котором ставились пушки на крепостных стенах.

Распятие – здесь: крест с изображением распятого Христа.

Расшиперить – растопырить, раскорячить, расколоть, оскалить зубы.

Ратай – крестьянин, пахарь.

Ратин – шерстяная ткань с завитым ворсом для верхней одежды.

Рачитель – тот, кто заботится, печется о ком- или чем-либо.

Рвина – ров, канава, яма, овраг.

Рдеть – краснеть, стыдиться.

Редут – полевое укрепление в виде многоугольника с наружным валом и рвом.

Реестр – роспись, перечень.

Рель – мачта, виселица.

Ретивое – сердце.

Ретивый, ретливый – о сердце: горячее, сердитое.

Решити – развязать.

Реши – сказать, изречь.

Рига – постройка обычно на краю деревни для сушки хлеба; сарай для сушки снопов и молотьбы.

Роброн – парадное женское платье с широкой юбкой на каркасе.

Рогатка – продольный брус на крестообразно врубленных кольях, используемый для заграждения пути.

Рожон – острый кол, укрепленный в наклонном положении.

Розно – отдельно, врозь.

Росстань – перекресток, пересечение дорог, где прощаются разлучаются, расстаются.

Рост – процент за денежную ссуду (отсюда – ростовщик).

Рубель – деревянный брусок с ручкой и поперечными желобками для прокатывания (глажения) белья.

Руда – кровь.

Рукава – верхняя, обычно украшенная часть рубахи.

Рукавицы – дорожные муфты.

Устаревшие слова

Рупос – хлам, отрепье, всякий мусор.

Рушать – резать, разрушать.

Рыть – бросать, кидать.

Ряда (рада) – условия, договор, подряд, сделка при покупке найме, поставках и пр.

Рядно – толстый холст из грубой пряжи, подстилка из такого холста.

Рядович – простой, рядовой человек, от слова «ряд»; сосед – в деревне.

Рясный – обильный.

С

Саадак – расшитый чехол для лука и стрел.

Садовина – все, что растет в саду: ягоды, фрукты.

Саженье – нанизанное камнями головное украшение или камешки на ожерелье «низанье»), пришитые на картон: ожерелье крепилось к платью с помощью мутовоза.

Сайдак – оружие, состоящее из лука со стрелами.

Сало – мелкие пластинки, кусочки льда на поверхности воды перед ледоставом.

Сан – облачение, соответствующее положению человека.

Сандрик – можжевельная смола.

Сарафан – длинная нарядная женская одежда.

Сарынь – толпа, ватага, сброд.

Сатисфакция – удовлетворение за обиду (обычно в форме дуэли, поединка).

Сбой – заминка в беге.

Сбойливый – крепко сложенный, ладный.

Свекор – отец мужа.

Сверстать – уравнивать одно с другим.

Сверстный человек – назначенный для данного дела.

Светец – подставка, держалка для лучины.

Светлица – чистая, светлая комната.

Свитка – верхняя длинная одежда (обычно у украинцев).

Свободенник – вольноотпущенник.

Свороб – зуд на коже.

Свояченица – сестра жены.

Святитель – священноначальник (архиерей, епископ).

Сгибень – пирог, тесто, согнутое пополам.

Севня – лукошко с зерном, которое сеятель носит через плечо.

Седмица – семь дней, неделя.

Секундант – свидетель-посредник, сопровождающий каждого из участников дуэли.

Семеюшка – муж, жена (в похоронных причитаниях).

Семина – семь дней, неделя.

Сени – крытая галерея, парадная терраса верхнего этажа дома.

Сержант – воинское звание младшего командного состава в армии; лицо, носящее это звание.

Сермяга – грубое сукно.

Сивер, сиверко – север, северный ветер.

Сикурс – помощь, поддержка в военных действиях.

Сир – сиротливый, бедный.

Сиречь – то есть.

Скало, скал, скалка – круглый деревянный валик для катанья белья или раскатывания теста.

Скалы, скалва – весы.

Скородить – бороновать; волочить что-либо по земле; гнуть, сводить, сгибать.

Скrania – вески, щеки.

Скрута – древнерусский сорт наливных яблочек, позже – один из самых дешевых сортов яблок.

Скрута ження – крута, набор нарядной одежды, обычно женской.

Скучиться – собраться в кучу, в одно место.

Слина – слюна.

Слично – достойно, прилично, соответствующе.

Служивый солдат – военнослужащий.

Смашной – вкусный.

Смолочи заячьи – вымя: в позднейших источниках так называют обычно коровье вымя.

Смород – смрад, вонь.

Смотрители – зрители.

Смотритель – официальное должностное лицо, которому поручено наблюдение над кем-нибудь или чем-нибудь.

Смычина – суковатая, крепкая палка, идущая на борону.

Снет, снеток – сушеная рыба вандыш.

Собина, собь – имущество, достояние, пожитки.

Содом – беспорядок, шум, суматоха.

Сокотать – стрекотать, кричать по-сорочьи; переносн.: болтать без умолку.

Солод – бродильный продукт из проросших зерен.

Сорок мучеников – день памяти христианских Севастийских мучеников, отмечался 9 марта по ст. ст.

Соромиться – срамиться.

Сотью – сто раз.

Соцкий – сотский, крестьянин, избиравшийся для исполнения полицейских функций в деревне.

Сочень – пресные тонкие лепешки, жаренные на растительном масле (соке): конопляном или льняном.

Сочни, соцни – тонкие пресные лепешки из муки, начиненные кашей или творогом.

Спас – христианский праздник преображения в честь Иисуса Христа. В народе праздновался три раза: 1, 6 и 16 августа по ст. ст.

Спицы – деревянные гвозди в стене.

Спорина – рост, изобилие, прибыль.

Спорки (поротье) – распоротые части одежды, тряпье.

Спорый – прочный, выгодный (о работе, деятельности); энергичный, деловой (о человеке).

Спорынья – быстрота, торопливость в работе; сорняк во ржи.

Спорядный – сосед, односельчанин (от «ряд» – улица).

Сретенье – христианский праздник в честь Христа (2 февраля по ст. ст.).

Среча – нежелательная встреча.

Ставец – большая чашка, миска.

Ставец – небольшой приделанный к стене шкафчик для посуды; деревянный или глиняный сосуд с крышкой.

Стайка – стойло, скотный двор, загон, отгороженное место для скота.

Стамовик, становик – изгородь из мелкого леса.

Станица неудольная – дети покойного.

Становой – становой пристав, в дореволюционной России – полицейский чиновник, начальник полицейского управления в уезде.

Стапешки – жаренные на масле ломтики калача.

Староста – в дореволюционной России выборное или назначаемое должностное лицо, выполнявшее административно-полицейские обязанности в сельской общине.

Старшина – выборное или назначенное лицо, руководящее делами какого либо сообщества.

Стезя – дорога, путь.

Стень – тень.

Стерво – мертвечина.

Стихарь – одежда священнослужителя, прямая, длинная, с широкими рукавами.

Стлище – место, где расстилают лен или конопель для вялки, просушки или холст для отбели.

Столчак – столчак, стульчак.

Станный – странствующий человек, странник.

Страстная неделя – неделя перед пасхой.

Стрелки громные и топорки – спавленный молнией песок или камень метеоритного происхождения; служили для лечебного «сливания вод».

Стремянный – слуга, находящийся во время псовой охоты при господине и наблюдающий за его сворой.

Стреха – нижний, свисающий край крыши деревянного дома, избы.

Стропотный – строптивый.

Студ – стыд.

Стяг – шест, жердь; флаг, знамя; мясная очищенная туша без головы и ног.

Стяжье – жерди, слуги, толстые палки для укрепления стога или воза с сеном.

Суволока – плохая посконь, брошенная в поле, всякий бурьян, сорная трава; народ, сброд.

Судно – посудина, сосуд, корабль.

Суженая – предназначенная судьбой в жены кому-нибудь.

Суколено – коленце в стебле.

Сукрой – ломоть хлеба во всю ковригу.

Сумет – сугроб.

Супостат – противник, враг.

Супостатка – соперница.

Сурово, суровье – ткань без окраски, преимущественно холст.

Сурьма – черная краска; сурьмить брови – красить сурьмой.

Сусек – отсек или ларь в амбаре, где хранится зерно.

Суслон – составленные на ниве для просушки снопы, укрытые верхним снопом.

Сухоросо – без росы, засушливо.

Существенность – действительность, окружающий мир.

Сущи, сущ, сушик – сушеная мелкая рыбешка, не обязательно снеток.

Схима – высшая степень монашества в православной церкви, налагающая самые строгие правила.

Съезжий двор – полицейский участок.

Сыр – творог.

Сыта – заведенный на солоде мед, мед сыченый.

Сыта – медовый взвар; вода, подслащенная медом.

Сычка – самка сыча (совы). Сычи весной много кричат. Переносное значение: крикливая женщина.

Т

Тавранчуг (тавранчус) – похлебка из разных сортов рыбы.

Таган – железная с ножками подставка под кухонную посуду.

Таже – затем, потом.

Такожде – также.

Талан – судьба, удача, счастье.

Устаревшие слова

Талина – талая земля, проталина.

Таможенный – служащий в таможене.

Таможня – место на границе, учрежденное для осмотра привозимых и вывозимых товаров и для сбора с них пошлины.

Танок – хоровод.

Татарские шаровары – длинные широкие штаны, собранные у щиколоток.

Тать – вор.

Тафта – гладкая и тонкая шелковая ткань восточного происхождения.

Тафтяный – сделанный из тафты.

Творец – бог, автор.

Телогрея или душегрея – легкое нарядное женское платье, которое носили поверх сарафана.

Тенёта – сеть для ловли зверей, паутина.

Тенетник – паутина; паук.

Терлик – род кафтана до пят, с короткими рукавами и с перехватом в талии, с застежкой на груди.

Тесмянный – сделанный из тесьмы.

Ти – тебе.

Тиун – приказчик, управляющий.

Током – течением.

Толчея – мельница, где обдирали шелуху с зерна.

Тоня – рыбная ловля; одна закидка невода; место, где ловят рыбу.

Торлоп – тулуп.

Тороват – щедрый, приветливый.

Торок – порыв ветра, шквал.

Торока (тороки) – ремни позади седла для привязывания к нему груза, дорожного мешка.

Тороком – битой, торной дорогой.

Торопеть – быть робким, пугливым.

Торочки – выпушки, оторочка.

Трактир – гостиница с рестораном; ресторан.

Требник – богослужебная книга.

Трензель – металлическая цепочка для удержания мундштука во рту лошади, использовался как своеобразный музыкальный инструмент.

Треноги – путы, которыми стреноживают лошадь.

Троеденная – триединое божество (отец, сын, дух святой).

Трожды, трожжи – трижды.

Трясца, трясотье – лихорадка, трясучка.

Туга – печаль, скорбь, тоска.

Туес – в роде ведерка из бересты, с крышкой.

Тукмачи – гороховая лапша.

Тулуп – долгополая меховая шуба (чаще овчинная, заячья), обычно не крытая сукном.

Турецкая сабля – военное ручное оружие, несколько выгнутой формы, с рукояткой и острием.

Тщивый – щедрый, усердный, заботливый.

Тын – высокий забор из заостренных кольев.

Тьма, тма – десять тысяч.

Тюлелей – тюлевая оборка.

Тюря – кушанье; хлеб, крошенный в квас, воду, молоко.

Тябло – кивот, полка для икон.

Тяжа, тяжба – судебное дело.

У

Убо – ибо, так как, поэтому.

Убогий – бедный, неимущий, нищий.

Уброд – рыхлый глубокий снег.

Убрус – нарядный головной убор, свадебная фата.

Убрус – тонкое полотно, полотенце.

Увя – дитя.

Уд – член.

Удобно – способно.

Ужинистый хлеб – добрый, обильный ужином, соломой, числом снопов.

Укора (укор) – упрек, порицание; укоризна.

Укрута (см. крути, округа) – праздничная одежда.

Уложение – свод, собрание законов.

Умежек – умежье, полоса вдоль межи (см. обмежа).

Умежениться (о воде) – прийти в межень, в обычное, среднее состояние, количество.

Умет – постоянный двор.

Уповать – надеяться.

Уповод – срок, определенный период времени от двух до четырех часов; время работы за один прием до отдыха и еды, время проезда без кормежки лошадей.

Урядник – унтер-офицерский чин в казачьих войсках.

Усечки – тонкая дрань, оставшаяся после плотничьих работ.

Усовники – лечебные книги с рекомендациями против болезней, сопровождающихся внутренним воспалением (усовье – колотье, боль под ложечкой).

Устав – порядок, обычай.

Усчина – грубое полотно.

Утлый – ветхий, худой, дырявый.

Уток – поперечные нити ткани (см. основа).

Уторы – нарезка внутренней поверхности деревянного сосуда у того края, где ребром вставляется дно.

Ухитить – уконопатить махом, приготовить к зиме.

Ухитить – устроить, уладить, укрепить.

Ф

Фамилия – здесь: род, ряд поколений, имеющий одного предка.

Фата – покров из легкой прозрачной ткани: большой четырехугольный платок.

Фельдмаршал – точнее, генерал-фельдмаршал – высший чин (1-го класса) в сухопутных войсках.

Ферязи – верхняя одежда без пояса и воротника с длинными рукавами, распашная с рядом пуговиц.

Ферязь – мужское долгое платье с длинными рукавами, без воротника; женское платье, праздничный сарафан.

Флигель – небольшое строение, находящееся в стороне от главного дома.

Фомин понедельник – понедельник на второй неделе после пасхи.

Форпост – передовой пост охраняющих частей; укрепленный пункт на границе.

Фразис – фраза, выражение.

Фряжские вина – франкские, т. е. всякие заморские виноградные вина.

Фуфайка – короткая одежда в виде рубашки или душегрейки, надеваемая для тепла.

Х

Хайка – осуждение, порицание – от слова «хаять», осуждать, порицать.

Хвальный – достойный похвал.

Хвиный – слабый, хилый.

Хлопчатая бумага – волна хлопка, вата.

Холоп – крепостной слуга; человек раболепный.

Холуй – подхалим, низкопоклонник.

Хохолки, хохоль, хохлики, хохолковые – народные названия мелкого ерша, обычно сушеного: вообще всякая рыбешка, которую продавали не на вес, а мерками

Хула – порицание.

Ц

Целик – целина.

Целовальник (цаловальник) – продавец вина в питейных домах, кабаках.

Цеп – молотило, длинная палка держала, короткая – било, соединены ремнем.

Циновка – плотная плетеная рогожа из сученых мочал, соломы, тростника и т. п.

Ч

Чало – чаялось, казалось.

Чалый – серый.

Чаятельно – вероятно, по-видимому.

Чеботарь – сапожник.

Чело – передняя часть русской печи.

Чело печное – вход в печь.

Челобитье – письменное прошение.

Черевья шапка – пошитая из меха взятого от брюха животного.

Черемный – красный, рыжий.

Чернец – монах.

Чернец, черница – монах, монашенка.

Черница – черника.

Черногуз – ласточка.

Черносошный – государственный крестьянин, плативший дань, подать с сохи.

Черностоп – осенние холода без снега.

Четверик – старая русская мера или предмет, содержащие 4 какие-нибудь единицы (напр., куль в 4 пуда).

Четыги, чедыги, чеготья – мягкие кожаные (сафьяновые) или матерчатые чулки с подошвой из нескольких слоев кожи, на которые затем надевались башмаки.

Чехол – собирательное название всякого покрывала, в данном случае – халат.

Чин – порядок.

Чин – правильный порядок службы или действия: лицо, его исполняющее.

Чресла – бедра, поясница, стан.

Чтец – читатель.

Чтительный – уважаемый, почитаемый.

Чуваши – древнейшие обитатели среднего Поволжья; формирование чувашского народа происходило на занимаемой им в настоящее время территории, в результате сложного процесса ассимиляции местных племен булгарами и родственными им сувазами.

Чужится – чуждается.

Чуйка – длинный суконный кафтан.

Чумичка – уполовник, переносн. значение: неопрятная женщина.

Чюмички – кухонные ковши с длинной ручкой.

Ш

Шабала, шебала – баклуша, осиновый чурбан, из которого точат деревянную посуду.

Шабур – сермяжина, домотканая оджда из грубого домотканого материала; плохая, грубая одежда.

Шайка – скопище людей, ватага; деревянная посуда с ручкой для зачерпывания и носки воды.

Шалыга (шелыга) – плетеный мяч; деревянный шар; плеть, кнут, погонялка.

Шаль – шалость, баловство, от слова «шалить».

Шанцы – окопы.

Шаньга – ватрушка, сочень, простая лепешка.

Шафран – в Домострое обозначает всякую вообще пряность.

Шеломчатый – с выпуклой шляпкой.

Шерстни – шершни.

Шерстобит – тот, кто бьет, треплет, пушит шерсть.

Шестная говядина – то есть вяленая на шестах.

Шесток – площадка перед устьем русской печи.

Шестокрыл – таблицы для гадания по знакам Зодиака и по звездам.

Шехонская осетрина – выловленная в Шексне.

Шипок, шипковый – роза, розовый.

Ширинка – женский носовой или шейный платок, расшитый, иногда с кисточками.

Ширинка – полотенце, полотнище, кусок ткани во всю ширину.

Шишки – сладкие булочки или печенье круглой формы.

Шолом – крыша; навес, крыша на столбах.

Шолуди – сыпь по телу, струпья, короста.

Шпага – оружие, состоящее из прямого клинка и эфеса.

Штоф – стеклянный четырехугольный сосуд с коротким горлом; мера, содержащая в себе кружку, или восьмую часть ведра.

Шубка женская – покроем напоминала сорочку до пят, без разреза на полы.

Щ

Щапливый – щеголеватый.

Щедровитый – рябой, от слова «щедрина» (или «шадрина») – следы от оспы на лице.

Щепа – деревянная посуда.

Щербота – ущербность.

Щи двои – вообще похлебка, всякий суп с приправами, но без мяса, дичи или рыбы.

Щи кислые – овощной напиток вроде кваса, который можно было заправлять крупой или овощами.

Э

Эдиция – издание.

Элегия – род стихотворения, в котором выражается грустное или меланхолическое чувство.

Эпитафия – надпись на надгробном памятнике.

Эпитимия – духовное наказание (пост, длительные молитвы и т. д.).

Эскадрон – часть или отряд конного полка.

Эфесиянцы – жители Эфеса.

Ю

Юже – что, которую.

Юр – высокое место.

Я

Яглы – общее название некоторых крупяных продуктов, получаемых из остролистных растений, например – просо (ягль – ячная крупа).

Ядение – еда, пища, процесс еды.

Яже – что, которая.

Язык– народ, племя.

Якши (тат.) – хорошо, ладно.

Ялая, яловая – бесплодная (о скоте).

Яловая – нетелившаяся корова.

Ямщик – казенный крестьянин, для которого подушная подать была заменена ездой на своих лошадях по почтовым трактам.

Япанча – накидка, широкий плащ, длинное верхнее платье без рукавов.

Яровчаты – из явора, постоянный эпитет для гуслей.

Ярые зайцы – белые, весенние.

Ярыжка – пьяница.

Ярь, ярица – яровой хлеб.